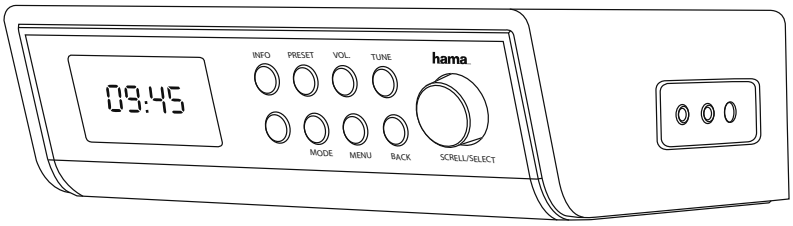
00054815
(IR320)
00054831
(IR320)

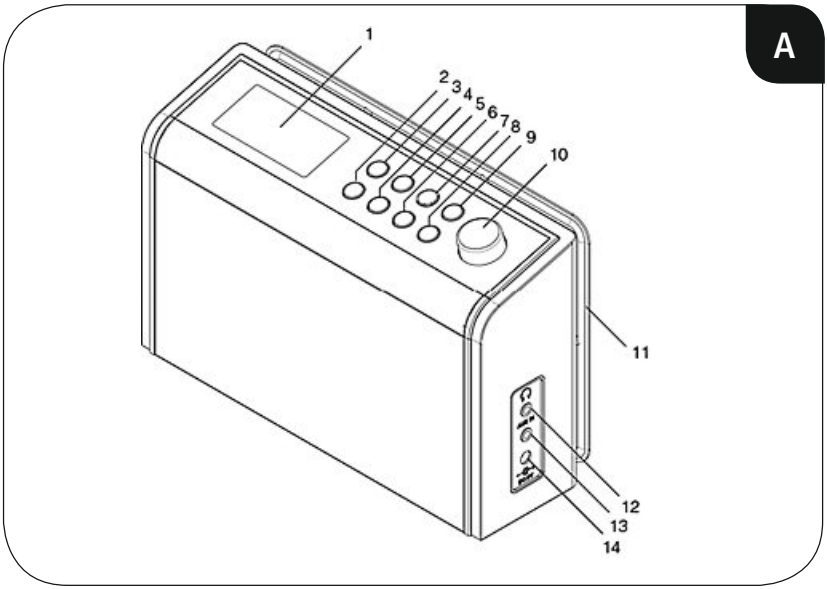
hama®
THE SMART SOLUTION

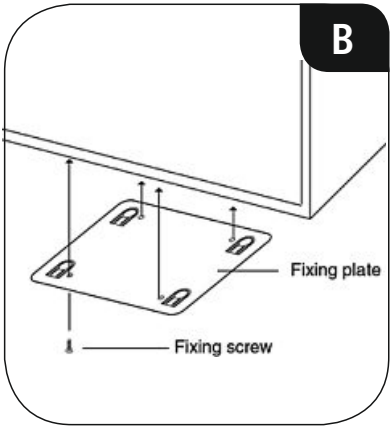
Internet Radio

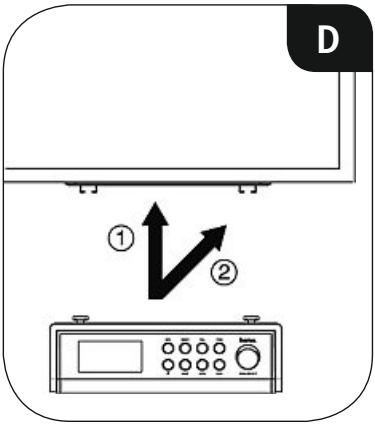
Internetradio

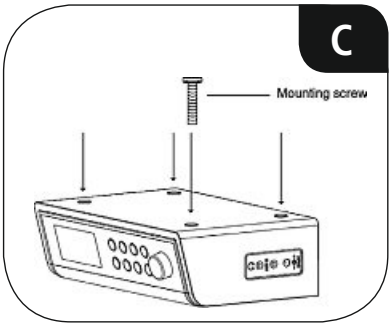


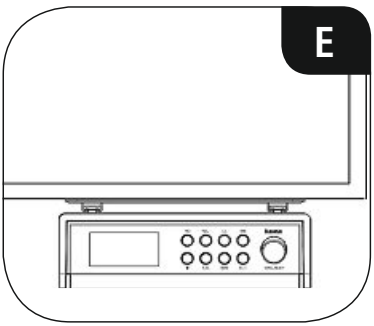
Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


B
Fixing plate
Fixing screw


D
①
②


C
Mounting screw


E

Tekniska data

Radiomottagare	DAB -	DAB+ -	FM -	Internet ✓	Spotify ✓
Anslutningsmöjligheter	WIFI(b/g/n)				
Bildskärm	2.6“ Full Dot LCD				
Kryptering	WEP, WPA, WPA2, WPS				
Högtalare	4 W RMS (2 x 2 W)				
Impedans	4 Ohm Högtalare 3				
Strömingång	9 V ⎓ 1000 mA				
Strömförbrukning	Drift	12 W	Standby	< 1 W	
Anslutningar	Aux in, 3.5 mm Earphone Jack				
Favoriter	Internet: 30				
Format	IR: MP3, WMA, ADTS	UPNP: MP3, WMA v9/ASF, M4A, ADTS, WAV, LPCM, FLAC, ALAC			
UI-språk	Engelska, Danska, Nederländska, Finska, Franska, Tyska, Italienska, Norska, Polska, Portugisiska, Spanska, Svenska, Turkiska				
Förpackningens innehåll	Fästplatta, 4 träskruvar/ 4 skruvar, Snabbguide, Spotify-flyer, Nätadapter				
Storlek (BxHxD)	208 x 140 x 75 mm				
Vikt	900g				

Manöverelement och indikeringar

A: Framsida radio		
1		Display
2	[⏻]	Strömbrytare
3	[Information]	Öppna mer Informationrmation
4	[MODE]	Växla driftläge (internetradio, Spotify Connect, musikspelare, Aux in)
5	[PRESET]	Lista/ spara favoriter
6	[MENU]	Direktåtkomst till menyn
7	[VOL.]	Aktivera volymreglering via [SCROLL/SELECT]
8	[BACK]	Upp en nivå i menyn
9	[TIMER]	Aktivering äggklocka (inställning via [SCROLL/SELECT])
10	[SCROLL/ SELECT]	Vrid: Välj Tryck: Bekräfta
11		Fästplatta
12		Uttag för hörlurar
13		AUX IN uttag
14		Elsladd

Innehåll

1. Förklaring av varningssymboler och anvisningar. 5

2. Förpackningens innehåll 5

3. Säkerhetsanvisningar 5

4. Montering 5

5. Informationrmation och anvisningar inför idrifttagning . 6

6. Idrifttagande 6

6.1 Radio – Anslutning och uppstart 6

6.2. Allmänna anvisningar för användning 7

6.3 Första idrifttagning 8

7. Huvudmeny/ lägen 9

8. Internetradio 9

8.1 Kanalsökning 9

8.1.1 Sökning på Des pays och regioner 10

8.1.2 Sökning på genres 10

8.1.3 Sökning på namn 10

8.1.4 EQ populära kanaler 10

8.1.5 Nya kanaler 11

8.1.6 Lokalkanaler 11

8.2 Podcaster 11

8.2.1 Sökning på Des pays 11

8.2.2 Sökning på format (ämnen/ kategorier) 11

8.2.3 Sökning på namn 12

8.3 Lyssnat på senast 12

8.4 Favoriter (lokala) 12

8.4.1 Spara favoriter 12

8.4.2 Öppna favoriter 12

8.5 Favoriter
(vTuner - http://www.wifiradio-frontier.com) 13

8.5.1 Första användning – registrera radio 13

8.5.2 Hantera favoriter online
(vTuner - http://www.wifiradio-frontier.com) 13

8.5.3 Öppna favoritlistor 13

8.5.4 Mina tillagda radiokanaler 14

9. Spotify 14

10. Musikspelare (UPNP, USB) 15

10.1 Uppspelning från dator (streaming) 15

10.2 Uppspelning från nätverk –
direktåtkomst via radion 16

10.3 Uppspelning från spellista 16

10.4 Allmänna alternativ för uppspelning 17

11. Auxiliary Input 17

12. Snooze 18

13. Väckarklocka 18

13.1 Inställningar 18

13.2 Aktivera/ deaktivera väckarklocka 19

13.3 Avsluta väckarklocka/ snooze 19

14. Äggklocka 19

15. Systeminställningar 20

15.1 Equalizer 20

15.2 Internetinställningar 20

15.2.1 Nätverksassistent –
konfiguration av internetanslutningen/ sökning 20

15.2.2 Trådlös anslutning (WLAN) 21

15.2.3 Manuell konfiguration av nätverksförbindelse –
trådlös (WLAN) 22

15.2.4 Visa inställningar 22

15.2.5 Ta bort nätverksprofiler 23

15.2.6 Ha kvar nätverksanslutning 23

15.3 Tidsinställningar 23

15.4 Språk 24

15.5 Fabriksinställningar 24

15.6 Uppdatering av programvara 24

15.7 Inställningsassistent 25

15.8 Information 25

15.9 Bakgrundsbelysning 25

15.10 AUX: Auto-standby 25

16. Underhåll och skötsel 26

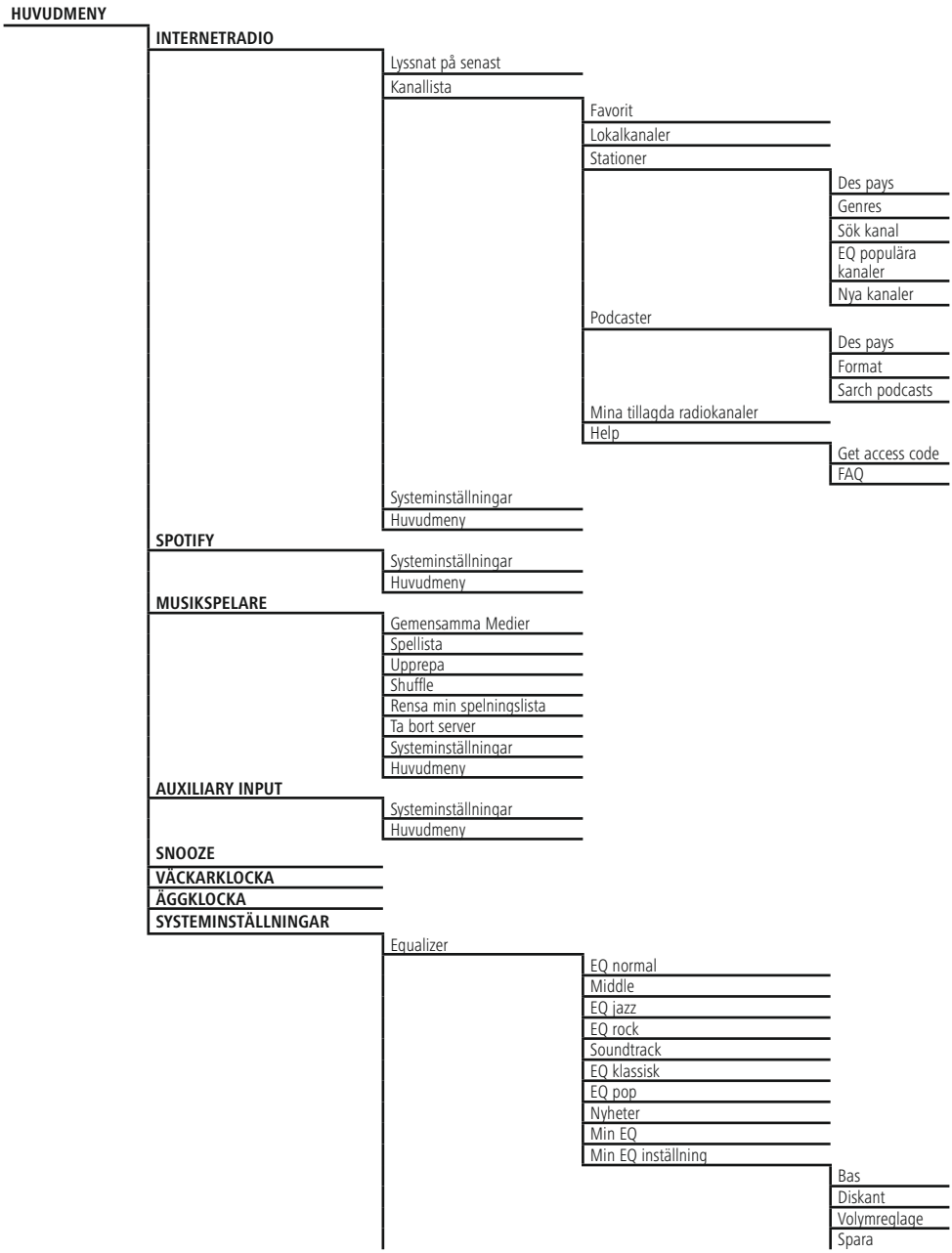
17. Garantifriskrivning 26

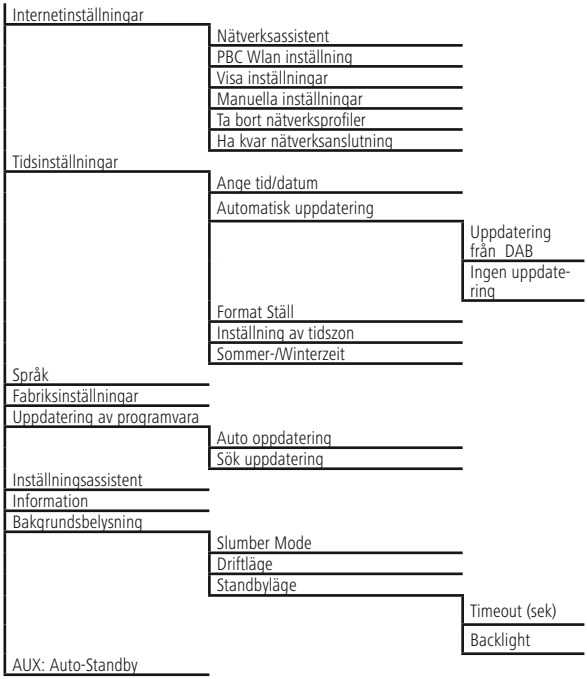
18. Service och support 26

19. KasseringsInformationrmation Miljöskydd 26

20. Försäkran om överensstämmelse 26

Menystruktur




Internetinställningar
Nätverksassistent
PBC Wlan inställning
Visa inställningar
Manuella inställningar
Ta bort nätverksprofiler
Ha kvar nätverksanslutning
Tidsinställningar
Ange tid/datum
Automatisk uppdatering
Uppdatering från DAB
Ingen uppdatering
Format Ställ
Inställning av tidszon
Sommer-/Winterzeit
Språk
Fabriksinställningar
Uppdatering av programvara
Auto oppdatering
Sök uppdatering
Inställningsassistent
Information
Bakgrundsbelysning
Slumber Mode
Driftläge
Standbyläge
Timeout (sek)
Backlight
AUX: Auto-Standby

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och anvisningar

Fara för elektrisk stöt

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamhet mot speciella faror och risker.

Informationrmation

Används för att markera Informationrmation eller viktiga anvisningar.

2. Förpackningens innehåll

- Internetradio IR230
- Nätadapter
- Fästplatta
- 8 skruvar
- Snabbguide
- Spotify Connect-flyer

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Denna produkt ska, som alla elektriska produkter, förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utanför de kapacitetsgränser som är angivna för den i tekniska data.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt de lokalt gällande reglerna för kassering.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten om AC-adaptern, adapterkabeln eller elsladden är skadade.
- Försök inte utföra service på produkten själv eller reparera den. Överlåt allt servicearbete till kompetent fackpersonal.

4. Montering

- Fäst den medföljande fästplattan med de fyra träskruvarna på undersidan av väggskåpet. (B)
- Välj en lämplig plats där radion inte utsätts för värme eller fukt (inte över eller nära spis/diskmaskin/diskho).
- Skruva in de fyra skruvarna M6x13 i hålen på radions ovansida (C).
- Skruvarna ska sticka ut ca 3,5 mm och får inte skruvas in helt.
- Placera radion på fästplattan så att de fyra fästskruvarna går in rakt i hålen (D och E).

5. Informationrmation och anvisningar inför idrifttagning

Förbereda nätverksanslutning/ internetanslutning

Radion kan integreras i ett lokalt nätverk så att man på så sätt får åtkomst till hemmaservrar eller andra källor. För att ta emot internetradio eller få åtkomst till medieinnehåll som inte är sparat lokalt (streaming, t.ex. Spotify Connect) krävs att nätverket är anslutet till internet.

WLAN/Wi-Fi-anslutning (trådlöst nätverk)

- Kontrollera att routern är på och är ansluten till internet/ nätverket.
- Aktivera i förekommande fall routerns WLAN-anslutning.
- Vid frågor om konfigurationen av routern, se routerns bruksanvisning för felsökning/problemlösning.
- En närmare beskrivning av konfigurationen av WLAN-anslutningen beskrivs i kapitel **Trådlös anslutning**.

6. Idrifttagande

6.1 Radio – Anslutning och uppstart

Anslut nätkabeln till ett korrekt installerat och lätt åtkomligt eluttag.
Nätadaptern är avsedd för nätspänning på 100 - 240 V och kan därför användas i nästan alla växelströmsnät. Tänk på att du kan behöva en adapter i det aktuella landet.
Du hittar ett passande urval av produkter på www.hama.com.

Informationrmation

- Använd endast produkten när den är ansluten till ett godkänt eluttag.
- Om grenuttag används, var noga med att de anslutna förbrukarna inte överskrider tillåten total effektförbrukning.
- Eluttaget måste alltid vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

När produkten har kopplats in i eluttaget påbörjas initialiseringen.
Radion startas och möjliga menyspråk visas.

Vid första idrifttagandet av radion finns Informationrmation i **inställningsassistenten**.

6.2. Allmänna anvisningar för användning

Bruksanvisning

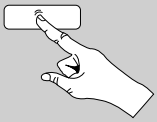
- Vid val bland olika knappar (t.ex. **JA** eller **NEJ**) är den valda knappen tänd.
- I menyer där man kan välja bland flera alternativ (t.ex. equalizer, uppdatering och liknande) är aktuellt valt alternativ märkt med #.

Navigation och styrning

- Genom att vrida på [**SCROLL/SELECT**] väljer man enskilda menypunkter.
- Valet bekräftas genom att trycka på [**SCROLL/SELECT**].

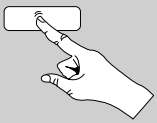
Denna process förtydligas med följande symboler i denna bruksanvisning.

Batteridrift	Nätdrift
	

	Vissa funktioner kan öppnas via snabbvalsknappar. Denna symbol anger att en snabbvalsknapp har tryckts ner.

Bläddra efter tryck på en snabbvalsknapp med [**SCROLL/SELECT**] genom de menypunkter som erbjuds..

Justera volymen

	[**VOL.**]

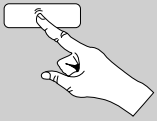
- Tryck på [**VOL.**] för att kunna reglera volymen. En stapel samt aktuellt inställd volym visas.
- Genom att vrida på [**SCROLL/SELECT**] höjer (höger) eller sänker (vänster) man volymen.

Ange lösenord, söktexter etc.

- Välj med [**SCROLL/SELECT**] respektive tal och/eller bokstäver separat och bekräfta varje urval genom att trycka på [**SCROLL/SELECT**].
- Om du har skrivit fel kan du rätta genom att välja och bekräfta med knappen –. Senaste inmatning raderas då.
- För att avbryta inmatningen, välj och bekräfta med knappen **AVBRYT**.
- När inmatningen är slutförd, bekräfta med **OK**.
- När man trycker på [**Information**] kommer man direkt till knapparna **– / OK / AVBRYT**.

Ytterligare Informationrmation

Genom att trycka på [**Information**] visas – beroende på driftläge samt respektive kanaler, musikfiler etc. – ytterligare Informationrmation.

	[**Information**]

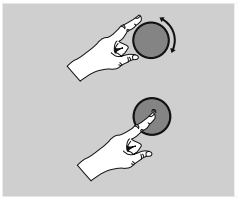
- **Beskrivning**
  Informationrmation om radiokanal, aktuellt program, innehåll, ämnen etc.
- **Programmets genre/land**
  Kanalens genre (musikstil) och land/region visas.
- **Tillförlitlighet**
- **Bitfrekvens**
  Den aktuella digitala bitfrekvensen för kanalen som tas emot visas.
- **Codec**
  Uppgift om kodningsprocedur för digitalisering av daga och signaler, t.ex. MP3, WMA.
- **Avkänningshastighet**
  Uppgift om avkänningshastigheten (samplingsfrekvens/ samplingshastighet/avkänningsfrekvens), som anger hur ofta ljudsignalen avläses under en viss tid.
- **Uppspelningsbuffert**
  Signalstyrkan för kanalen som tas emot anges genom längden på den visade balken.
- **Dagens datum**
- **Artist**
- **Album**
- **Mapp**
- **Sökväg**
  Uppgift om aktuellt uppspelad fils sökväg.

Till-/ frånkoppling/ standby

- Tryck på [⏻], för att sätta på eller stänga av radion (standby).
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen för att stänga av den helt.

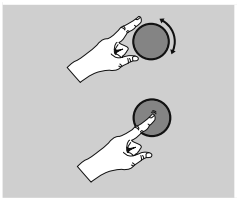
6.3 Första idrifttagning

Vid första idrifttagning listas de möjliga menyspråken. Gör på följande sätt för att ställa in önskat språk:



Önskat språk, t.ex. svenska (Swedish)

Inställningsassistent
När språket har ställts in kan första idrifttagningen startas (**JA**)/ hoppas över (**NEJ**) via inställningsassistenten:



JA / NEIN

Informationrmation – start med eller utan inställningsassistent

- För att snabbt och enkelt ta apparaten i drift (inställning av tid och datum, upprättande av internetanslutning etc.) rekommenderar vi att du kör inställningsassistenten (**JA**).
- Om du ändå vill hoppa över första idrifttagning med hjälp av inställningsassistenten, välj **NEJ**. Alla inställningar som görs med hjälp av inställningsassistenten kan även göras separat via systeminställningarna vid ett senare tillfälle. Dessutom kan inställningsassistenten när som helst köras igen.
- Välj därefter **JA** resp. **NEJ** för att köra resp. inte köra inställningsassistenten automatiskt nästa gång radion startas.
  Du befinner dig i huvudmenyn.

Datum/ tid

- **12-/24-timmarsformat**
- **Automatisk uppdatering**
  - **Uppdatering från internet**
    När detta alternativ väljs ställs tid och datum in automatiskt via internetanslutningen. Välj även aktuell tidszon samt – vid önskemål (**PÅ**) – anpassning till sommar-/vintertid.
  - **Ingen uppdatering**
    Tid och datum (**DD-MM-ÅÅÅÅ**) måste ställas in automatiskt eftersom ingen automatisk anpassning sker.

Ha kvar nätverksanslutning
Det här alternativet är en energisparfunktion för radion. När funktionen är deaktiverad (**NEJ #**) stängs nätverksmodulen av när radion inte aktivt använder någon nätverksförbindelse (t.ex. i standbyläge).
Om du alltså vill strömma måste denna menypunkt aktiveras (**JA #**). Som standard är den här funktionen avaktiverad.

Nätverksassistent – konfiguration av internetanslutningen

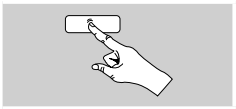
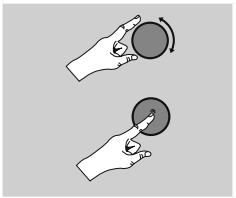
Informationrmation – hänvisning till annat ställe i denna bruksanvisning

Eftersom detta kapitel är mycket omfattande, följ uppgifterna på **13.2.1. Nätverksassistent – konfiguration av internetanslutningen**.

När nätverksassistenten har slutförts är även inställningsassistenten slutförd. Ett meddelande om detta visas på displayen.
Bekräfta att processerna är slutförda genom att trycka [enter/navigate] så kommer du till huvudmenyn.

7. Huvudmeny/ lägen

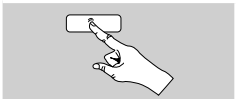
Man kommer till huvudmenyn på följande sätt:

	[**MENU**]
	Huvudmeny

I huvudmenyn finns de olika driftlägena och andra direktåtkomster som beskrivs separat i följande kapitel:

7. **Internetradio**
8. **Spotify**
9. **Musikspelare**
10. **Auxiliary Input**
11. **Snooze**
12. **Väckarklocka**
14. **Äggklocka**
15. **Systeminställningar**

Man kan även välja de enskilda driftlägena genom att trycka på [**MODE**] upprepade gånger.

	[**MODE**]

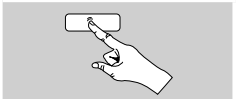
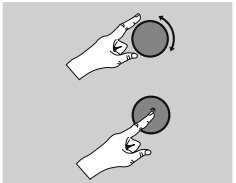
8. Internetradio

Radion använder leverantören vTuner:s* databas. Du kan använda kanalerna direkt på portalen http://www.wifiradio-frontier.com utan att du behöver registrera dig. En detaljerad bruksanvisning finns i **8.5. Favoriter.**

Informationrmation

* Ändringar hos leverantören är möjliga för att säkerställa produktens funktionsomfång och prestanda.

Aktivera – via huvudmenyn eller genom att trycka på [**MODE**] upprepade gånger – driftläge I**nternetradio (Internet Radio)** på radion:

	[**MENU**]
	Huvudmeny ↓ Internetradio

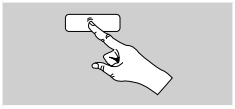
8.1 Kanalsökning

Radion erbjuder flera möjligheter att söka efter önskade kanaler.

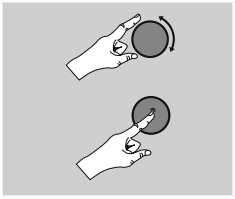
- Navigera i de enskilda sökfunktionerna och tillhörande alternativ med hjälp av [**SCROLL/SELECT**].
- När du har hittat önskad kanal, bekräfta genom att trycka på [**SCROLL/SELECT**]. Radion spelar upp kanalen.

8.1.1 Sökning på Des pays och regioner

För att söka efter kanaler från vissa kontinenter, Des pays eller regioner gör man på följande sätt:



[**MENU**]

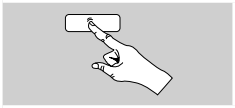


Kanallista
↓
Stationer
↓
Des pays

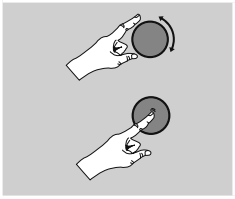
Efter att ha avgränsat land/region väljer man en kanal bland samtliga kanaler eller sorterat på genre.

8.1.2 Sökning på genres

För att söka efter kanaler som har en viss musikstil eller efter ämnesområden gör man på följande sätt:



[**MENU**]

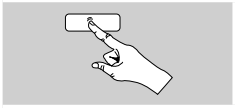


Kanallista
↓
Stationer
↓
Genre

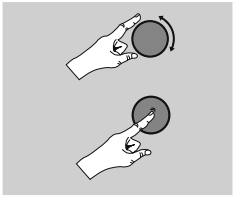
Efter att ha avgränsat en genre väljer man en kanal – bland alla eller i förväg utvalda kanaler – eller sorterat på Des pays.

8.1.3 Sökning på namn

Om du vet kanalens namn kan du söka riktat efter den:



[**MENU**]

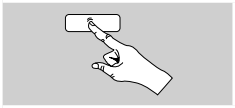


Kanallista
↓
Stationer
↓
Sök kanal

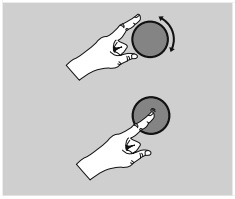
Ange hela eller en del av kanalens namn i rutan och klicka på **OK** för att starta sökningen.. En lista över alla kanaler vars namn innehåller den sökta texten visas.

8.1.4 EQ populära kanaler

På följande sätt kan man få ett urval över de mest omtyckta kanalerna:



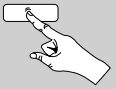
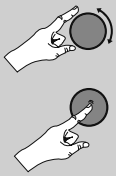
[**MENU**]



Kanallista
↓
Stationer
↓
EQ populäre Stationer

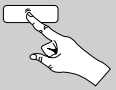
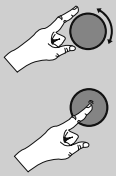
8.1.5 Nya kanaler

Kanaler som nyligen har lagts till i databasen hittar man på följande sätt:

	[**MENU**]
	Kanallista ↓ Stationer ↓ Neue Stationer

8.1.6 Lokalkanaler

För att söka riktat efter kanaler från ditt land (radions aktuella placering) gör man på följande sätt:

	[**MENU**]
	Kanallista ↓ Local <Country>

Informationrmation

Platshållaren <Country> ersätts med aktuellt land.

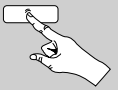
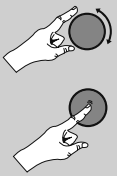
Inom denna lokala avgränsning kan man dessutom filtrera på genre eller kanal – bland alla eller förvalda kanaler.

8.2 Podcaster

Podcaster är sändningar om olika ämnen, till exempel talkshower, nyheter och mycket mer. Podcaster kan hämtas via internet.
Det finns EQ normalt ca 10 000 podcaster. Precis som med kanaler kan du filtrera podcasterna eller söka i databasen efter en viss podcast.

8.2.1 Sökning på Des pays

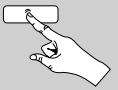
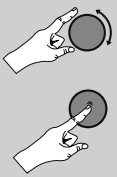
För att söka efter podcaster från vissa kontinenter, Des pays eller regioner gör man på följande sätt:

	[**MENU**]
	Kanallista ↓ Podcaster ↓ Des pays

Efter att ha avgränsat land/region väljer man en podcast bland samtliga kanaler eller sorterat på genre.

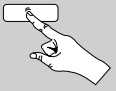
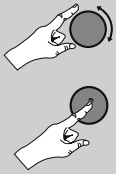
8.2.2 Sökning på format (ämnen/ kategorier)

För att söka efter podcaster som har en viss musikstil eller efter ämnesområden gör man på följande sätt:

	[**MENU**]
	Kanallista ↓ Podcaster ↓ Format

8.2.3 Sökning på namn

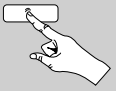
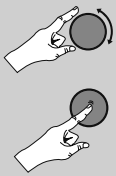
Om du vet önskad Podcaster namn kan du söka riktat efter den:

	[**MENU**]
	Kanallista ↓ Podcaster ↓ Sarch podcasts

Ange hela eller en del av podcastens namn i rutan och klicka på **OK** för att starta sökningen. En lista över alla podcaster vars namn innehåller den sökta texten visas.

8.3 Lyssnat på senast

Radion sparar de senaste kanalerna och podcasterna i en egen lista. Gör så här för att öppna listan:

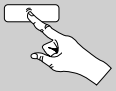
	[**MENU**]
	Lyssnat senast

8.4 Favoriter (lokala)

Du kan spara dina favoritkanaler på 30 favoritlagringsplatser för komma åt dem snabbt.

8.4.1 Spara favoriter

- Ställ in den kanal som du vill spara som favorit.
- Om kanalen spelas trycker man på och håller knappen [**PRESET**] på radions framsida intryckt.

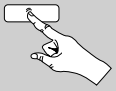
	[**PRESET**]

Efter 2 sekunder öppnas en översikt med lediga favoritlagringsplatser.

- Genom att vrida på [**SCROLL/SELECT**] växlar man mellan lagringsplatserna (1 till 30).
- Tryck på [**SCROLL/SELECT**] för att spara kanalen på önskad favoritlagringsplats.

8.4.2 Öppna favoriter

Tryck på [**PRESET**] för att öppna översikten med favoritlagringsplatserna.

	[**PRESET**]

Välj en av favoriterna med hjälp av [**SCROLL/SELECT**].

Informationrmation

Favoriter kan inte raderas.
Om alla 30 favoritlagringsplatser är upptagna och du vill lägga till ytterligare en kanal som favorit måste du välja en redan upptagen favoritlagringsplats. Denna skrivs då över med den nya kanalen.

8.5 Favoriter
(vTuner - http://www.wifiradio-frontier.com)

Förutom de lokala favoritlagringsplatserna kan man skapa egna favoritlistor via vTuner-databasen.
De skapade favoritlistorna kan synkroniseras med flera radioapparater såvida man använder vTuner-databasen.

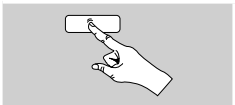
8.5.1 Första användning – registrera radio

Innan denna funktion kan användas måste du registrera dig på portalen **www.wifiradio-frontier.com**.
För detta krävs en giltig e-postadress och en åtkomstkod som genereras av radion.

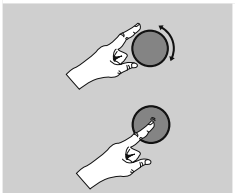
Informationrmation

- Ingen personlig Informationrmation sparas vid registreringen.
- Det kostar inget att registrera sig. Funktionen är helt gratis.
- Efter registreringen kan du välja mellan ca 20 000 radiokanaler och 10 000 podcaster och hantera dessa i favoritlistor.

Hämta åtkomstkod:



[**MENU**]

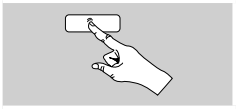


Kanallista
↓
Help
↓
Hämta åtkomstkod

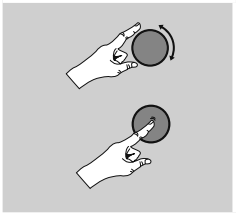
Informationrmation

Observera att varje åtkomstkod bara kan användas en gång. Kontakta kundtjänst om du får problem vid registreringen.

- Vid registreringen kopplas radions ID till din e-postadress och sparas i webbgränssnittet.
- Om flera radioapparater ska registreras och du vill aktivera/radera det sparade radio-ID-numret eller jämföra det, hittar du radions ID-nummer på radion på följande sätt:



[**MENU**]



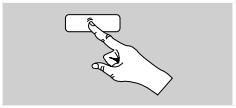
Systeminställningar
↓
Information
↓
Radio ID

8.5.2 Hantera favoriter online
(vTuner - http://www.wifiradio-frontier.com)

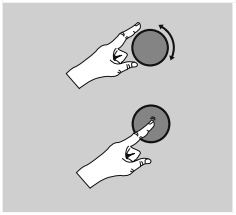
När du har registrerat dig på portalen kan du söka i databasen med hjälp av en rad olika filter, provlyssna på kanaler och skapa egna favoritlistor av kanalerna som finns där som sedan synkroniseras med radion på några sekunder.

8.5.3 Öppna favoritlistor

För att öppna favoritlistor som har skapats via portalen på radion gör man på följande sätt:



[**MENU**]

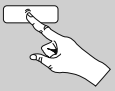
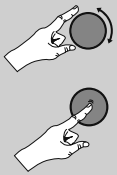


Kanallista
↓
Favorit

8.5.4 Mina tillagda radiokanaler

Om en kanal som du vill lyssna på inte finns med kan du lägga till den manuellt i portalen (endast tillgängligt på din apparat) eller föreslå en kanal som kan läggas till i databasen (rekommendera kanal).

- För detta behövs streamens webbadress, som ofta hittas på kanalens webbplats.
- För att öppna manuellt tillagda kanaler på radion gör man på följande sätt:

	[**MENU**]
	Kanallista ↓ Mina tillagda radiokanaler

Databasen växer hela tiden och underhålls. Vi ber trots detta om din förståelse för att fördröjningar kan uppstå vid integrering av nya kanaler, och för att vissa kanaler även kan väljas bort.

9. Spotify

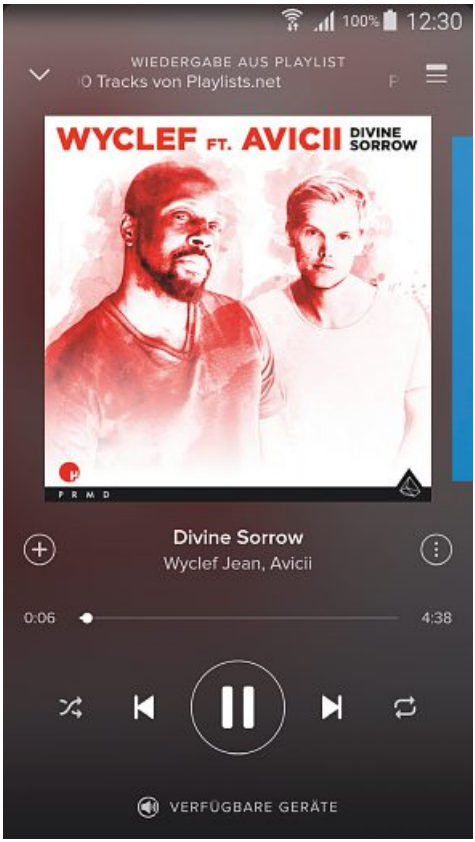
Med Spotify Connect får du åtkomst till miljontals låtar och kan spela upp dem på din radio, njuta av dem på resan i mobilen eller lyssna på dem på datorn eller i surfplattan.

Förutsättningar:

- Spotify-appen måste vara installerad på din Android-/iOS-enhet.
- Denna kan laddas ner från Play Store eller från Apple App Store. Efter installationen öppnar du appen och loggar in med dina uppgifter eller registrerar dig.
- Du behöver ett Spotify Premium-konto (Informationrmation finns på www.spotify.de).
- Radion och Android-/iOS-enheten med Spotify-appen måste befinna sig i samma nätverk.

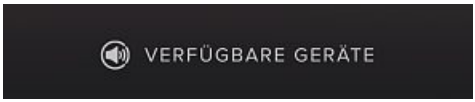
Användning:

- Starta uppspelningen av en spellista/ett spår i Spotify-appen på vanligt sätt.
- Den vanliga uppspelningsInformationrmationen visas, såsom albumets namn, spår och dylikt.
- Längst ner på bildskärmen visas Spotify Connect-logotypen samt **tillgängliga enheter**.



Uppspelningsskärm

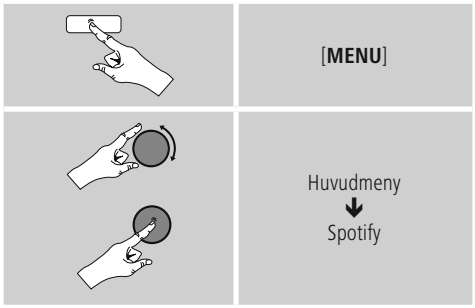
- Välj **tillgängliga enheter** för att komma till översiktssidan med alla enheter som är tillgängliga i nätverket.
- Välj radion. Ljuduppspelningen sker nu via radion.





Efter lyckad anslutning visas Spotify Connect-logotypen samt apparatbeteckningen i grönt.

Efter lyckad första anslutning:
Aktivera – via huvudmenyn eller genom att trycka på [**MODE**] upprepade gånger – **driftlägeSpotify (Spotify Connect)** på radion:

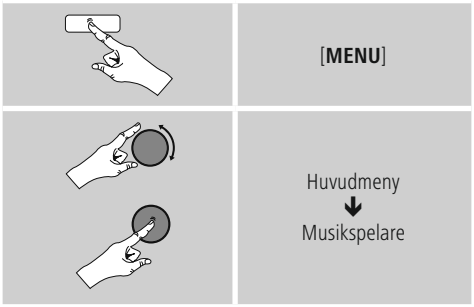


- Tryck på [**SCROLL/SELECT**] för att starta uppspelningen.
- Alternativt kan du styra radion via Spotify-appen, t.ex. växla mellan spår eller ändra volymen.

10. Musikspelare (UPNP, USB)

I detta driftläge kan man spela upp MP3-, WMA- eller FLAC-filer som är sparade på en dator, ett lagringsmedium eller i ett lokalt nätverk.

Aktivera – via huvudmenyn eller genom att trycka på [**MODE**] upprepade gånger – driftläge **Musikspelare** på radion:



10.1 Uppspelning från dator (streaming)

Radion kan administreras via datorn och musik kan streamas från datorn till radion.

Nedan beskrivning avser operativsystemet Windows 8. Om du använder ett annat operativsystem eller har andra frågor, var god kontakta vår kundtjänst.

Förutsättningar:
- Radion och datorn måste befinna sig i samma nätverk.
- Radion måste vara godkänd som uppspelningsenhet av datorn.

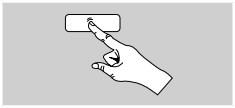
Gör så här:
→Kontrollpanelen→Nätverk och internet→ Visa datorer och enheter i nätverket
Här bör radion visas.

- Högerklicka på symbolen resp. radions enhetsbeteckning och välj **Tillåt streaming till denna enhet**.
- Högerklicka en gång till på symbolen resp. radions enhetsbeteckning och välj **Visa enhetens webbplats** för att ändra enhetens beteckning (Friendly Name).
- Ett nytt webbläsarfönster öppnas. Här kan önskade ändringar göras.

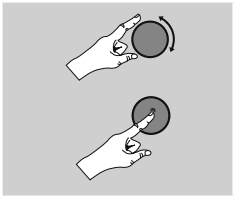
Användning:
- Radion kan nu komma åt de frigivna katalogerna på datorn och du kan skicka (streama) ljudfiler till enheten för uppspelning.
- Som standard kan du använda ditt eget musikbibliotek.
- Administrera och lägg till fler godkännanden via utforskaren resp. Windows Media Player.
- Högerklicka på önskad musikfil och **välj Spela** upp på och radions enhetsbeteckning.
- Radion påbörjar uppspelningen av musikfilen.

10.2 Uppspelning från nätverk – direktåtkomst via radion

För att komma åt befintliga nätverksgodkännanden från radion gör man på följande sätt:
Aktivera – via huvudmenyn eller genom att trycka på [**MODE**] upprepade gånger – driftläge **Musikspelare** på radion:



[**MENU**]



Huvudmeny
↓
Musikspelare
↓
Gemensamma Medier

- Välj enhet (hemmaserver, dator...) och öppna de godkännanden som finns där genom att trycka på [**SCROLL/SELECT**].

Du kan söka efter filer, öppna en spellista eller söka i alla frigivna musikfiler. Om du vill söka i alla musikfiler kan du använda sök- och sorteringsfunktionerna (Album, Artist, Genre, Mapp osv.) för att snabbare hitta rätt fil.

Informationrmation

Många sök- och filtreringsfunktioner kan bara användas när ID3-tag och ytterligare filInformationrmation finns på källenheten resp. i ljudfilen.

Ta bort server:
För att återställa de hittills kontaktade servrarna, tryck på [**SCROLL/SELECT**].
De gemensamma medierna raderas om du bekräftar meddelandet med **JA**.

10.3 Uppspelning från spellista

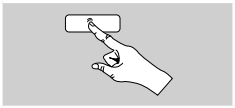
En spellista kan skapas lokalt på radion där filer från nätverk.

- Välj den fil som ska läggas till i spellistan (under **Gemensamma medier**).
- Tryck och håll [**SCROLL/SELECT**] nedtryckt i ca 3 sekunder tills **Tillagd i spellista** visas.

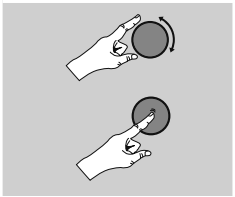
Informationrmation

Du kan även använda spellistor som skapats på en Windows-dator (WPL = Windows Play List). För detta lämpar sig exempelvis Windows Media Player.

- Man kommer till spellistan på följande sätt:



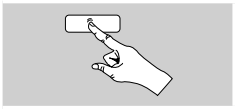
[**MENU**]



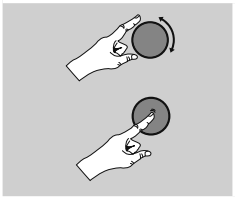
Huvudmeny
↓
Musikspelare
↓
Spellista

- För att radera enskilda filer ur spellistan, välj önskad fil och tryck och håll [**SCROLL/SELECT**] nedtryckt i ca 3 sekunder.
- Bekräfta meddelandet **Radera ur spellista med JA** för att radera filen ur spellistan.

• Gör på följande sätt för att radera hela spellistan:



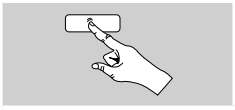
[**MENU**]



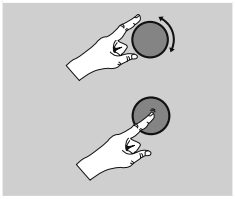
Huvudmeny
↓
Musikspelare
↓
Rensa min spelningslista

10.4 Allmänna alternativ för uppspelning

Alternativen för uppspelning som gäller för alla uppspelningsmöjligheter för musikspelaren finns på:



[**MENU**]



Huvudmeny
↓
Musikspelare
↓
Upprepa / Shuffle

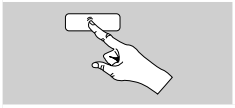
Upprepa: På/Upprepa: Av
För att ändra funktionen (**På/Av**), tryck upprepade gånger på [**SCROLL/SELECT**].
Vid **Upprepa: På** upprepas endast det aktuella spåret.

Shuffle: På/Shuffle: Av
För att ändra funktionen (**På/Av**), tryck upprepade gånger på [**SCROLL/SELECT**].
Vid **Shuffle: På** spelas alla spår upp i slumpvis ordning.

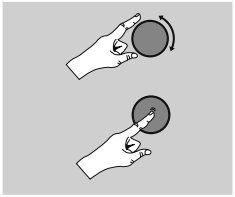
11. Auxiliary Input

Via den analoga ljudingången (**AUX IN**-port) kan mobila slutapparater (t.ex. smartphone, surfplatta, MP3-spelare etc.) anslutas till radion och ljudfilerna spelas upp via radion.

• Aktivera – via huvudmenyn eller genom att trycka på [**MODE**] upprepade gånger – driftläget **Auxiliary Input (Aux in)** på radion:



[**MENU**]



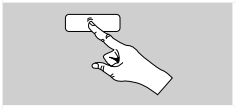
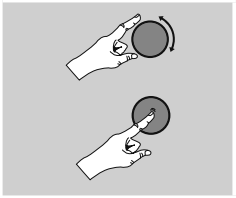
Huvudmeny
↓
Auxiliary Input

• Anslut den mobila slutapparaten till radions ljudingång (**AUX IN**-port) med hjälp av en 3,5 mm ljudkabel (teleplugg).
• Starta och styr ljuduppspelningen via den anslutna slutapparaten.

12. Snooze

Radion har en timerfunktion som aktiverar standbyläget efter en inställd tid.

- Ställ in önskat tidsintervall (av/15/30/45/60/90/120 minuter) med hjälp av [**SCROLL/SELECT**] på följande sätt:

	[**MENU**]
	Huvudmeny ↓ Snooze

- Efter inställt tidsintervall kopplar radion om till standbyläge.
- Tryck på [⏻] för att starta radion igen.
- Ett redan aktiverat tidsintervall kan ändras eller deaktiveras när som helst genom (**snooze av**).

Informationrmation

På displayen visas den aktiverade snoozefunktionen med symbolen ⏲ och en siffra som anger inställd tid (t.ex. ⏲ 30 = timer aktiv, stäng av automatiskt efter 30 min).

Informationrmation

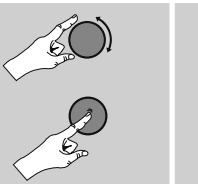
Bakgrundsbelysningen vid aktiv timerfunktion (snooze) kan ställas in separat – t.ex. mörkare än vid EQ normal drift (se **13.9. Bakgrundsbelysning**).

13. Väckarklocka

Du kan ställa in två olika väckningstider på radion.

13.1 Inställningar

- Man kommer till inställningarna för väckarklockan på följande sätt:

	[**MENU**]
	Huvudmeny ↓ Väckarklocka

- Väckarklocka 1 och väckarklocka 2 är identiskt konfigurerade och gör det möjligt att spara två olika väckningstider. Välj väckarklocka 1 eller väckarklocka 2 och ställ in följande parametrar med hjälp av [**SCROLL/SELECT**]:

Läge:
Välj när väckarklockan ska vara aktiverad:
→Av – Varje dag – En gång – Arbetsdagar – Helger

Datum och tid:
Ange vid valet **En** gång datum och tid för när väckarklockan ska gå igång.

Tid:
Välj först timmar och därefter minuter för när väckningen ska ske.

Läge:
Välj om du vill väckas av en signal (**summer**) eller av **internetradio**.

Program:
Om du väljer internetradio, ange också vilken kanal/ podcast du vill bli väckt av. Du kan välja någon av dina 30 favoritkanaler **Lyssnat på senast**.

Volym:
Välj med vilken volym du vill bli väckt. Med denna inställning spelar det ingen roll vilken volym du hade sist du använde radion.

Spara:
Bekräfta denna ruta för att slutföra inställningarna av väckarklockan.

Informationrmation

- Vid användning av **internetradio** som väckningssignal är det viktigt att internetanslutningen är stabil vid tidpunkten för väckningen.Om så inte är fallet väcks du istället av en signal (**summer**).
- Vi rekommenderar att automatisk tidsuppdatering är aktiverat. Då säkerställs att klockslaget alltid uppdateras även vid t.ex. strömavbrott.

13.2 Aktivera/ deaktivera väckarklocka

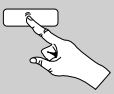
- Aktivera väckarklockan genom att bekräfta inställningarna med **Spara**.
- Deaktivera väckarklockan genom att ställa in **Läge** på **Av**.

13.3 Avsluta väckarklocka/ snooze

När väckarklockan går igång trycker man på [⏻] för att stänga av den.
- Tryck upprepade gånger på [**SCROLL/SELECT**] för att aktivera snoozefunktionen.
- Väckarklockan förblir avstängd under valt tidsintervall (5/10/15/30/60 minuter) och går därefter igång igen.
- Tryck upprepade gånger på [**SCROLL/SELECT**] för att aktivera **PÅ** istället för ett tidsintervall. Radion förblir påslagen.
- Om väckarklockan inte stängs av kopplar radion automatiskt om till standbyläge efter en timme.

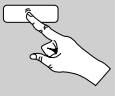
14. Äggklocka

Radion har en äggklocka som avger en larmsignal efter att en förinställd tid har passerats.
- Tryck på [**TIMER**] för att ställa in önskat tidsintervall (0 till 99 minuter).

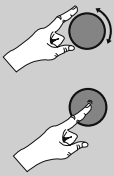


[**TIMER**]

Tidsintervallet (0 till 99 minuter) kan även ställas in via huvudmenyn med hjälp av [**SCROLL/SELECT**]:



[**MENU**]



Huvudmeny
↓
Äggklocka

- Tryck på [**SCROLL/SELECT**] för att visa kvarvarande Atid.
- Tryck på [**SCROLL/SELECT**] för att stänga av larmsignalen när tidsintervallet har passerats. Annars upphör larmet automatiskt efter 30 minuter.
- Ställ in tidsintervallet 0 minuter för att deaktivera äggklockan.

Informationrmation

- Larmvolymen kan inte ställas in manuellt. Den ökar automatiskt upp till ljudstyrka 16.

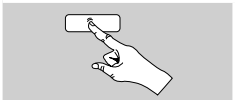
15. Systeminställningar

I systeminställningarna kan man göra alla inställningar och hämta viktig Informationrmation om radion.

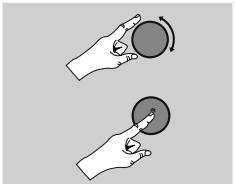
15.1 Equalizer

Med hjälp av equalizern kan man anpassa radions ljudbild genom att ställa in bas och diskant utifrån egna önskemål. Man kan välja bland förkonfigurerade profiler anpassade efter olika genrer eller skapa en individuell profil.

• För att ställa in equalizern, gör på följande sätt:



[**MENU**]



Systeminställningar
↓
Equalizer

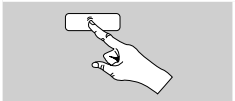
• Välj med [**SCROLL/SELECT**] en av de förkonfigurerade profilerna.
• För att skapa en egen equalizerprofil, välj alternativ **Min EQ-inställning**.
• Man kommer till inställningarna **Bas**, **Diskant** och **Volym** (volymförstärkning)..
• För att ändra ett värde, tryck på [**SCROLL/SELECT**] på motsvarande urval och ändra värdena genom att vrida [**SCROLL/SELECT**] åt vänster eller höger. Om en uppspelning sker under inställningen kan ändringarna av ljudet höras direkt..
• Bekräfta inställningen genom att trycka en gång till på [**SCROLL/SELECT**].
• Avsluta inställningen genom att trycka på **Spara**.
• För att använda den nya profilen, välj alternativet **Min EQ**.

15.2 Internetinställningar

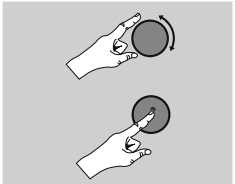
15.2.1 Nätverksassistent – konfiguration av internetanslutningen/ sökning

Nätverksassistenten hjälper till att ansluta radion till internet. Fler konfigurationsmetoder och detaljerad Informationrmation beskrivs nedan.

• Gör på följande sätt för att öppna **nätverksassistenten**:



[**MENU**]



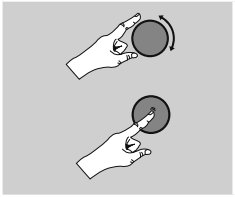
Systeminställningar
↓
Internetinställningar
↓
Nätverksassistent

• När assistenten öppnas startar radion en sökning efter tillgängliga WLAN-anslutningar (Wi-Fi) och visar dessa i en lista.
• Genom att vrida på [**SCROLL/SELECT**] växlar man mellan de nätverk som har hittats. I slutet av listan kan man starta sökningen på nytt ([**New search]**) eller konfigurera anslutningen manuellt ([**Manual config**]).
• Om det önskade nätverket inte kan hittas eller om SSID (Service Set Identification – nätverksbeteckningen) inte visas kan nätverket vara dolt eller utom räckhåll. Försök i sådana fall med manuell konfiguration.

15.2.2 Trådlös anslutning (WLAN)

Utifrån nätverket finns olika alternativ att välja mellan för att upprätta anslutningen till nätverket.

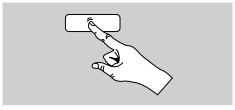
Nätverk som stöder en WPS-anslutning (Wi-Fi Protected Setup) är i listan märkta med beteckningen [**WPS**] längst fram. Vid andra anslutningar handlar det om öppna nätverk eller anslutningar som är PSK-skyddade = Pre-Shared-Key (i förväg avtalad nyckel).



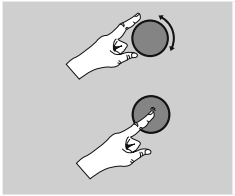
Desired network

WPS-/PSK-/öppen anslutning
En WPS-anslutning gör det möjligt att enkelt men skyddat ansluta radion till nätverket. Två möjligheter erbjuds. Konfigurering av anslutningen via PBC = Push-Button-Configuration (konfiguration via knapptryckning) eller via PIN, där man via routerns webbgränssnitt uppmanas att ange en slumpvis genererad talföljd.

Konfiguration av PBC
- Välj önskat nätverk. (Märkt genom prefixet [**WPS**]).
- Välj därefter i WPS-menyn alternativet **Push Button** och bekräfta valet genom att trycka på [**SCROLL/SELECT**].
- Tryck på WPS-knappen på routern resp. på aktuell AP. Ofta kan detta även göras via tillhörande webbgränssnitt.
- Se bruksanvisningen till routern/AP:n för exakt tillvägagångssätt.
- När processen har inletts även på routern/AP:n bör radion anslutas och nätverksförbindelsen vara tillgänglig.
- Konfigurationen kan även hämtas via PBC i radions internetinställningar:



[**MENU**]



Systeminställningar
↓
Internetinställningar
↓
PBC Wlan inställning

PIN-konfiguration
- Välj önskat nätverk. (Märkt genom prefixet [WPS]).
- Välj därefter i WPS-menyn alternativet **PIN** och bekräfta valet genom att trycka på [**SCROLL/SELECT**].
- Radion genererar nu en 8-siffrig kod, som måste anges webbgränssnittet resp. användargränssnittet för aktuell router eller AP.
- Mer Informationrmation om konfiguration av router/AP finns i tillhörande handbok.

Hoppa över WPS-/ Pre-Shared-Key (PSK)-konfiguration
- Välj **Hoppa över WPS** så kommer du till nyckelinmatningen.
- Vid nätverk utan stöd för WPS kommer man direkt till denna inmatning.
- Ange den fullständiga nyckeln i inmatningsfönstret och bekräfta med **OK**.
- Om inmatningen är korrekt ansluter radion till åtkomstpunkten och upprättar internet-/ nätverksföbindelsen.

Informationrmation

- Ofta anges Pre-Shared-Key (nyckeln) på baksidan av routern/AP:n.
- Tänk på att skilja mellan stora och små bokstäver vid inmatningen av nyckeln.

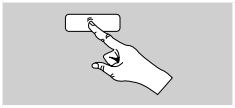
Öppet nätverk/ oskyddat nätverk

Informationrmation

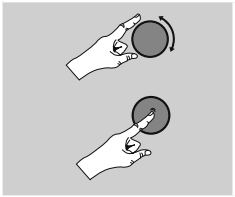
- Vi rekommenderar att ingen osäkrad förbindelse upprättas och att man alltid skyddar nätverket mot obehörig åtkomst.
- Om det önskade nätverket inte är försett med några säkerhetsåtgärder räcker det att välja nätverket ur listan och bekräfta. Radion ansluter därefter direkt till åtkomstpunkten.

15.2.3 Manuell konfiguration av nätverksförbindelse – trådlös (WLAN)

- För manuell konfiguration av en nätverksförbindelse, gör på följande sätt:



[**MENU**]



Systeminställningar
↓
Internetinställningar
↓
Manuella inställningar

Manuell trådlös konfiguration (WLAN) – DHCP aktiv

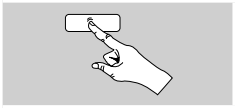
- Välj alternativet **Trådlös**.
- Välj alternativet **DHCP aktiv**.
- Ange fulL263:M263lständig SSID (nätverksbeteckning) inmatningsfönstret och bekräfta med **OK**.
- Välj sedan nätverkets krypteringsmetod. Detta kan avläsas i konfigurationen av routern/AP:n.
- Utifrån vald kryptering måste man därefter ange nätverksnyckeln innan anslutningen upprättas.

Manuell trådlös konfiguration (WLAN) – DHCP inaktiv

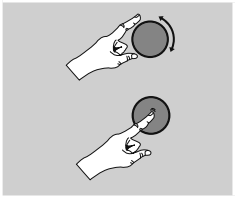
Denna metod motsvarar konfigurationen med aktiverad DHCP-server **(Manuell trådlös konfiguration (WLAN) – DHCP aktiv)** men man måste dessutom ange nätverksInformationrmation som IP-adress, subnetmask, gatewayadress och DNS (primär och sekundär).
Denna Informationrmation finns i routerns/AP:ns webbgränssnitt eller kan fås från er nätverksadministratör. Bekräfta inmatningen när all Informationrmation har angivits korrekt. Radion försöker sedan att upprätta förbindelsen.

15.2.4 Visa inställningar

Här visas den viktigaste Informationrmationen om alla nätverksinställningar som används eller ställts in av radion, t.ex.: MAC-adress, WLAN-region, DHCP aktiv/inaktiv, SSID, IP-adress, subnetmask, gatewayadress, DNS (primär/ sekundär) och dylikt.



[**MENU**]

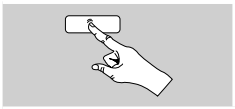


Systeminställningar
↓
Internetinställningar
↓
Visa inställningar

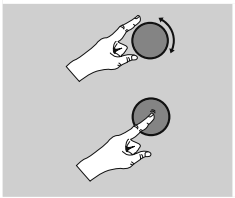
15.2.5 Ta bort nätverksprofiler

Radion sparar automatiskt alla redan upprättade nätverksförbindelser (profiler). På så sätt kan radion, vid upprepade försök att ansluta t.ex. efter att strömförsörjningen har kopplats bort, ansluta till någon av dessa nätverksförbindelser utan att man behöver ange åtkomstdatan igen.

• För att radera enskilda nätverksprofiler gör man på följande sätt:



[**MENU**]



Systeminställningar
↓
Internetinställningar
↓
Ta bort nätverksprofiler

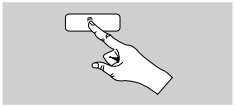
• Välj önskad nätverksprofil och tryck på [**SCROLL/SELECT**], för att radera denna.
• Nätverksprofilen raderas när man bekräftar med **JA**.
• En profil som aktuellt är aktiv/används kan inte raderas.

Informationrmation

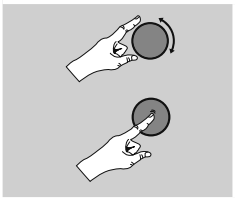
- Innan radion överlåts till en annan person (försäljning, gåva etc.) rekommenderar vi en återställning till fabriksinställningarna.
- Då raderas alla sparade nätverksuppgifter och -anslutningar fullständigt.

15.2.6 Ha kvar nätverksanslutning

Det här alternativet är en energisparfunktion för radion.



[**MENU**]

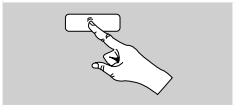


Systeminställningar
↓
Internetinställningar
↓
Ha kvar nätverksanslutning

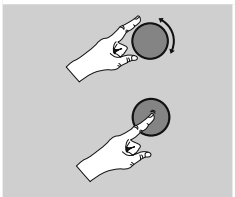
När funktionen är deaktiverad (**NEJ #**) stängs nätverksmodulen av när radion inte aktivt använder någon nätverksförbindelse (t.ex. i standbyläge). Om du alltså vill strömma eller styra via appen måste denna menypunkt aktiveras (**JA #**). Som standard är den här funktionen avaktiverad.

15.3 Tidsinställningar

Man kommer till tidsinställningarna på följande sätt:



[**MENU**]



Systeminställningar
↓
Tidsinställningar

Automatische Aktualisierung
Uppdatering från internet
När detta alternativ väljs ställs tid och datum in automatiskt via internetanslutningen. Välj även aktuell tidszon (**Ställa in tidszon**) samt – om så önskas (**Sommar-/vintertid →PÅ**) – anpassning till sommar-/vintertid.

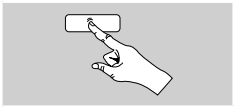
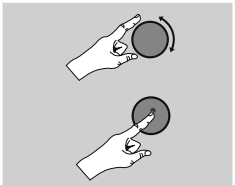
Ingen uppdatering
Tid och datum (**DD-MM-ÅÅÅÅ**) måste ställas in automatiskt eftersom ingen automatisk anpassning sker.

Tids- och datuminställningar
Ställ in datum (**DD-MM-ÅÅÅÅ**) och tid (**hh:mm**) manuellt med hjälp av [**SCROLL/SELECT**].

Format
Välj mellan 12- och 24-timmarsformat.

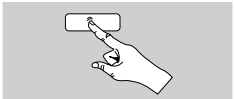
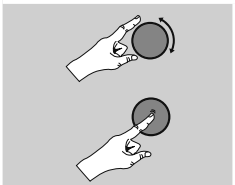
15.4 Språk

För att ändra det menyspråk som ställdes in inför eller vid första idrifttagning av radion, gör på följande sätt:

	[**MENU**]
	Systeminställningar / Settings ↓ Språk / Language ↓ gewünschte Språk z.B. Deutsch / German

15.5 Fabriksinställningar

För att återställa radion till fabriksinställningarna (inställningar vid leverans) gör på följande sätt:

	[**MENU**]
	Systeminställningar ↓ Fabriksinställningar

- Bekräfta meddelandet som följer med **JA** för att återställa radion till fabriksinställningarna.

Alla gjorda inställningar raderas.

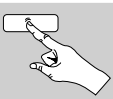
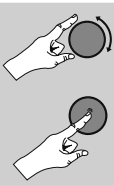
Informationrmation

- Problem och funktionsfel kan i vissa fall åtgärdas genom en återställning till fabriksinställningarna.
- Alla förinställningar som equalizer, favoriter och nätverksprofiler raderas dock permanent.

15.6 Uppdatering av programvara

Programvaran i våra radioapparater vidareutvecklas och förbättras ständigt för att åtgärda eventuella fel, utöka antalet funktioner och så vidare.
Vi rekommenderar därför att du alltid installerar de uppdateringar som erbjuds på din radio.

- Gör så här:

	[**MENU**]
	Systeminställningar ↓ Uppdatering av programvara

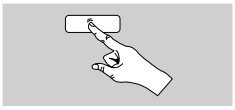
- Välj **Automatisk uppdatering (JA)**, så söker radion automatiskt och regelbundet efter nya programvaruuppdateringar. (**Rekommendation**)
- Välj **Sök efter uppdatering** för att söka efter uppdateringar manuellt.

Varning

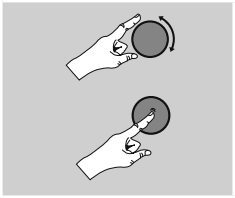
- Se till att strömförsörjningen är stabil innan programvaran uppdateras.
- Om det blir strömavbrott under uppdateringen kan radion förstöras.

15.7 Inställningsassistent

Inställningsassistenten (se **6.3.1. Inställningsassistent**) kan när som helst startas på följande sätt:



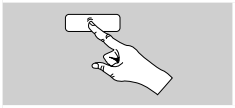
[**MENU**]



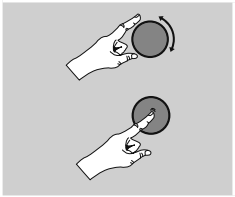
Systeminställningar
↓
Inställningsassistent

15.8 Information

- För att hämta aktuell Informationrmation om maskin- och programvara (version, apparatbeteckning, radio-ID etc.) gör man på följande sätt:



[**MENU**]



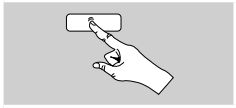
Systeminställningar
↓
Information

- Om du redan har registrerat din radio på Frontier Silicons onlineportal (**http://www.wifiradio-frontier.com**) hittar du radio-ID-numret här.

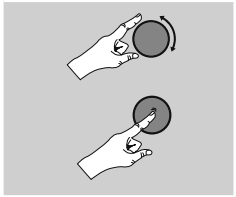
15.9 Bakgrundsbelysning

Bakgrundsbelysningen kan ställas in separat för de olika driftsätten (driftläge, standbyläge, insomningsläge).

- Gör så här:



[**MENU**]

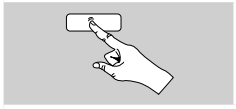


Systeminställningar
↓
Bakgrundsbelysning

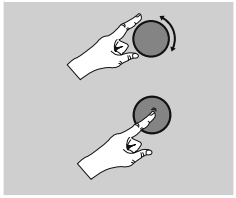
- För driftsätten **Driftläge** och **Insomningsläge** väljer man bland de olika ljusstyrkorna.
- För **Standbyläge** väljer man en ljusstyrka för bakgrundsbelysningen i standbyläge (**Displaybelysning**).
- Välj ett tidsintervall under **Timeout (sek)**. Om radion befinner sig i standbyläge trycker man på valfri knapp (förutom [⏻]) för att belysa displayen med driftlägets valda ljusstyrka under den valda tidsperioden.
- Alternativt kan funktionen deaktiveras (**Timeout (sek)** →**av**).

15.10 AUX: Auto-standby

I driftläge **Aux in (Auxiliary Input)** växlar radion som standard till standbyläge efter 60 minuter.
För att deaktivera (**NEJ**) eller aktivera denna funktion (**JA**) gör man på följande sätt:



[**MENU**]



Systeminställningar
↓
AUX: Auto-Standby

16. Underhåll och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Stäng av radion och dra ur sladden om den inte ska användas på ett tag. Förvara den på en ren och torr plats utan direkt solljus.

17. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG tar inget ansvar eller ger ingen garanti för skador som beror på olämplig installation eller montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följts.

18. Service och support

Kontakta gärna Hamas produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Support: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer supportInformationrmation här:
www.hama.com

19. KasseringsInformationrmation Miljöskydd:

Från den tidpunkt när de europeiska direktiven 2002/96/EG och 2006/66/EG började gälla i den nationella lagstiftningen gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Förbrukaren har enligt lag skyldighet att lämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier till inrättade, allmänna insamlingsställen eller till inköpsstället när produkterna når slutet av sin livslängd. Detaljer regleras i det aktuella landets lagstiftning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen pekar på dessa bestämmelser. Med återanvändningen, materialåtervinningen eller andra former av återvinning av gamla produkter/batterier, bidrar du till att skydda vår miljö.

20. Försäkran om överensstämmelse

CE Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00054815, 00054831] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00054815, 00054831 -> Downloads

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

The Spotify software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00054815_31/05.18